

神之大愛

香港第二十九屆青年夏令靈修營



今年的靈修營有百多位兄弟姐妹參加，是第二次在中文大學崇基學院舉行，卻是我們首次使用五旬節會樓高座宿舍，這座是九層高全新裝修設備齊全的空調宿舍，靈修營期間只供給我們教會獨家使用，免受外人打擾，俾大家可以在一個安靜和美好的環境下，全心全意認真去學習道理及追尋神的恩典。

神無偏心待人，但凡誠心懇切尋求神恩典，神都必豐厚施賜。以下是八位兄弟姐妹得著罪赦及聖靈施洗的見證：

陳善思

今年我很感謝神，由於非典型傳染病的關係，我差點兒不能在暑假回港，但神往往有祂的意思，最後我能在香港宣佈零感染的情況下回港。

今年是我第二次入營，回顧去年入營，已經很想得著罪赦和聖靈施洗，但由於自己用錯方法，每次禱告時只向神說賜聖靈給我，甚麼也沒有做。今年在夏令營前兩星期有大聚集，自己想在大聚集裏預備自己的心，但由於我在一個月前開始做暑期工，日日由朝做到下午，晚上有時又要見朋友，所以在教會港九大聚集時只去了五晚，雖然也學習到道理，但自己的精神也每況愈下，加上近年來爸爸沒有返教會，媽媽供我和妹妹讀書，令自己身心上都極之疲倦。

當入夏令營時，自己覺得負擔了很大的包袱，但神的恩典往往很奇妙，當我每次唱詩的時候，神好像提醒我：「還有神在，要先求神的恩典。」在星期一早上唱詩時，我已淚流滿面，感受到神的愛，但由於近年來每次唱詩都流淚，所以當時也沒有加以理會，唱完詩後祈禱時，我的眼淚還停不了，過了一陣，自己突然講出：「求神原諒我的罪。」之後很奇妙地感受到自己的重擔突然放下，有很舒適、安靜和開心的感覺。其實當時自己還不知道是得著



罪赦，在那日研討的時候向導師黃永順先生和吳鄭慕恩老師說出，他們叫我繼續禱告，很奇妙地之後每次禱告都有一種很安寧、舒適和開心的感覺，所以自己可以好肯定已經得著罪赦。

在今年夏令營裏，我得著很多教訓，也希望自己不再是忽冷忽熱的基督徒，渴望能得聖靈施洗。

宋梓慧

我今年十三歲，從小在教會長大。一年前，我沒有理會和思想聖經所教的道理，聽書時又會想其他的事情。每天祈禱時，我都會求神赦免當天做的錯事。雖然求神赦免，但是明天也同一樣會再犯，所以，可叫做一個「循環」。幸好，今年在假期中有大聚集和夏令靈修營，讓我學到許多道理，所以就決定要立心悔改。

在七月三十日禱告時，我決定以後不再犯同樣的錯和決定了以後跟從上帝。那一刻就忽然有聲音對我說：「你的罪得赦免，以後不要再犯罪啦！」講完之後，我的淚水停了，也沒有再想犯罪的心。

所以，未得罪赦的兄妹要努力加油！神一定會聽我們的禱告。我希望在英國時會得到靈洗的恩典。



李宛樺



感謝主，我在七月二十八日晚禱時得到罪赦。

我現在明白到原來得神恩典是很簡單的一回事。我記得那晚祈禱時我起初沒有刻意求些甚麼，反而是跟神說：「若果我知識上曉得道理而沒有把它存入心中，反覆思考並守道，是講大話的行為，並求神能使我永遠記得這一點。」這是鑑於我在靈修營前幾個月已變得是循例式每天看聖經，缺乏了當初的熱心。

跟著我在禱告中我為那些較年輕而今年有機會入靈修營的營友感到高興，並希望他們能得著上帝的恩典。此時，神很奇妙地使我深深感動並流出眼淚。起初我懷疑自己是否太過情緒化，但後來則感到這不是平常的事。在那一刻，我沒有跟神特別說些甚麼，只覺得十分平靜，而且開始感覺到跟神有一種關係。這感覺是以前祈禱中沒有的。那一刻，我心裏真的很感謝神，並回想我是在為他人禱告時得著神恩典的，也許主喜悅我多為他人代禱。

禱告後，我仍不太肯定是否已得到罪赦，因為跟以往別人分享中提到得著罪赦的感受有點不一樣。但在後來港九主日學高甲班的聚會中，聽到高惠充兄弟說傳道書中提及神造人原是很簡單，是人把它複雜化。我立即覺得神既然已把這特別的感受賜給我，這不是說明祂想我跟祂有關係，在靈命上有長進，而我還需懷疑嗎？於是我知道自己已得著罪赦。

後來跟一位姊妹分享，她說：「神要赦我們的罪，並不一定要我們逐一數算自己的罪。」在我的例子中，我主動為他人代禱已算是一種行為上的悔改。

我感到神不是一個跟你簽合約的神，只要你對祂有一顆單純的心，祂便會常與你親近。

出營後，我比以前更深刻實在的感受到神的存在及大愛，讀聖經也更熱衷了。求神不斷帶領我，教導我成為一個榮神益人的基督徒！

張麥錦翠

得蒙神的帶領，我和媽媽、女兒、兒子從一九九七年大聚集期間開始到五旬節會學習道理。那時的心情是充滿前所未有的平安。

這幾年以來，感謝神的眷顧，知道我是一個軟弱又無知的小婦人，凡事都為我作最合適的安排，為了避免忘記神的慈愛，我把祂的祝福一一記下來，到了現在大大小小的恩典都多不勝數。

有時候我想我這樣懦弱的人，神也這樣愛我，我要盡自己最大的努力讓更多人認識神。可是自己有很多惡習和壞脾氣總是不能完全改掉，甚至在不信主的親人或朋友面前動怒，這樣不但不能榮耀神，反而污了祂的名。

去年我女兒入了靈修營，惡習得到大大的改善，也鼓勵我參加。當時我也希望有這機會，可是之後又擔心要面對陌生人。神清楚我的軟弱，今年二月因痛症醫生要我照超聲波，當時我求神賜我平安，我便立心入營。研討會中得到導師和長者的指導，又聽到一位姊妹的見證，在午禱時想起神為我作了這樣美好的入營安排，若不盡力克己，實在有愧於神，又想到生命可以隨時結束，要珍惜現在神賜的機會，我便立刻跪下認罪悔改和感謝神的憐憫，不一會便得到聖靈施洗。

求神帶領和賜我謙卑順服之心，使我幼小的屬靈生命得以成長。願一切榮耀歸於上帝。



左二：張麥錦翠

梁樓雅春

我記得第一次返五旬節教會，已是八、九年前的事。由於沒有真正明白信主的意義，我斷斷續續返了一段時間，最後都離開了。

直至兩年前，我重返五旬節教會，我才開始嘗試用心去認識神及學習道理，但仍未真正立心。後來逐漸覺得神的慈愛及幫助，我立心想跟從神，於是去年受浸，希望受浸後，不要因任何軟弱或困難離開上帝。

受浸後，雖然盡量照聖經的教訓去做，但做不到時，也會給自己找藉口，沒有真正立心放棄一些人的弱點。後來，遇到一些事情，令自己情緒大受困擾，開始覺得自己很軟弱，很需要聖靈的幫助。於是立心追求聖靈施洗，但過了半年，仍沒有得到。直至靈修營來臨，我知道不可錯過這個機會，心中立定目標，一定要於靈修營中得到聖靈施洗。

入靈修營前一晚，已獲悉同班主日學姐妹蕭太已得到神的恩典，心中愈發逼切想自己也得到。蕭太也來電同我分享了如何不顧一切世上煩惱事，專心求神恩典的



過程。得到勉勵後，我於二十九日晚入營，祈禱時馬上受感動，逼切求神賜我恩典。雖淚流滿面，但沒有得著。後來與黃永順先生同心禱告，將一切交託給神，並再與主日學導師劉笑娥回房傾談一會，我已明白什麼事情阻隔著我與神的關係。於是，第二天早上，我已立定

心意如何同神禱告，將障礙屏除。早餐時，又得到兩位剛得到神恩典的姐妹張太和陳太的鼓勵，我開始不再想營外的事情，一心只思量如何與神親近，蒙祂賜恩典。

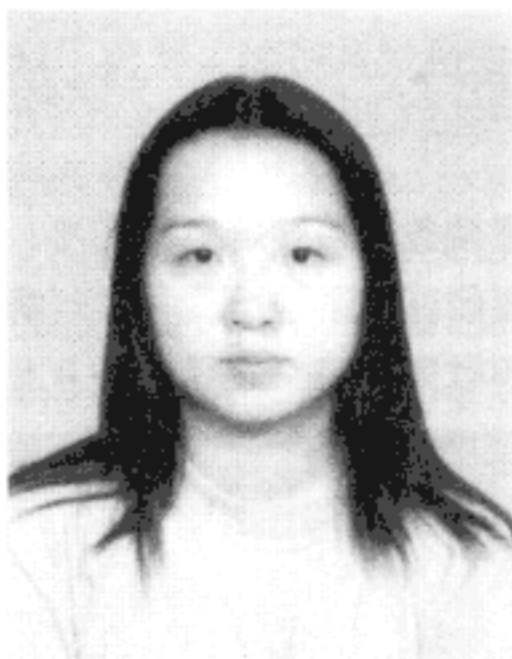
祈禱時間一到，我於幾位姐妹中間跪下禱告，我已清晰知道應該放棄某些計劃，凡事交託神，對神有信心，當我應承神自己出營後會改變一些行為及計劃，神馬上赦免我的罪，並賜我聖靈施洗，使我開口說出方言，讚美上帝。當我還存有一些疑慮，心想是否已得到神恩典，我已感到自己的舌頭不受控制，不可以停下來，一直都在說方言。祈禱完畢，內心充滿無比的喜樂及平安，很感謝神白白將恩典賜予我。

但我明白得到聖靈施洗後，自己乃是屬靈上的初生嬰孩，需不斷學習道理。求神引領我，一生守道，亦願神帶領我家人信主，同心行天路。願將一切榮耀歸於上帝。

陳劉麗娜

在這間教會聽道理剛剛一年時間，感謝神俾我有機會入到這間教會，聽聞很多道理的教訓及栽培，而令到我不論在性格或對人處事方面都有很大的轉變，我以前有吸煙這不好的習慣，未信主前自己都曾嘗試將這惡習戒除，可惜靠自己的能力每次都是不能成功，但信主後藉著祈禱求神幫助，很快已真正將這惡習戒掉，真是很感謝神對我的憐憫。不但這樣，神更在今年靈修營中無條件地將祂寶貴的恩典（聖靈施洗）施賜給我。

其實參加今次靈修營，是希望可以在這幾天能夠放下世事的煩擾，認真學習更多道理及追尋神的恩典，因自己發覺在這一年間雖然聽聞神很多的教訓，但自己



屬靈的生命都是很欠缺，時常被世事及私慾所困擾，而令到自己屬靈生命沒有進步，幸好得到主內姊妹的勉勵及神的帶領，令我能夠順利完成公司手頭上的工作參加今次靈修營，都是上帝奇妙的安排。

在營裏與弟兄姊妹研討時，聽到一個很深刻的教訓，因而令我立定決心追尋神的恩典，當時導師講到：「我們必須要作出選擇，究竟要行世人的路途，還是上帝路途？不可再做邊緣人。」思想自己既然已選擇了做一個基督徒，就該下定決心不要再被世事及私慾綑綁住自己，於是在星期一晚上祈禱會時跪下向上帝懇切禱告，決定立心一生跟從主，求上帝赦免我以前所犯過錯及將聖靈施賜給我，令我在往後日子能夠藉著聖靈的能力，幫助我做一個真正守道理的基督徒，跪下不出數分鐘，很清楚上帝已赦免我的罪，並將聖靈一次過施賜給我，藉此感謝神俾我在靈裏有一個重生的生命及前所未有的喜樂和平安，願一切榮耀都歸主。

黃雋生

今年的夏令靈修營，很多謝神，令我和神的關係親密了很多，更令我得到了罪赦的恩典。

我入營時其實沒有立心，也沒有想過要得到什麼。但是，過了幾日後，我覺得有問題，我看見別人的誠懇、認真求神恩典的態度，便自覺慚愧。

我努力地追尋神的恩典，我感到非常平安，又非常接近神！我感覺到神的大愛，因為我自覺以前的生活太差了，連我自己也接受不來！但神一次過就原諒我的罪，真神奇！

這一次的夏令靈修營我收穫良多，我不只感到神的恩典，我還感到教會內兄弟姊妹的關心！我一定會繼續努力，用自己的行為來榮耀神的名！



蕭吳瑞瑩

由於今年要自己照顧小孩們，所以只得一日能參加靈修營，不知道是因為上年的暑天大聚集得了罪赦原故，還是因為今年只能抽得一日的時間，總是很懷念上年度靈修營的日子。

也許是因為這一年照顧孩子及家務的事，把自己弄得太累，雖然上年得了罪赦，但反覺靈性方面不但沒有



進步，反而倒退。心知不可以讓自己這樣跌倒，很想和神的關係拉近，但心中想只得一日時間，能做得甚麼呢？但在主日學裏，導師問及我們在入營前有沒有想過在營裏可以得著甚麼，還是入了營就算，

沒有期望有進步有得著。因此，我就想雖然是一日時間，我仍希望對我靈性上有幫助，也希望在肉身上得著力量；使我不要因家務和孩子們而被纏困。

在研討會中我並沒有太多的發言，也沒有把我所想的問題說出來。很感謝神，雖然我不說出問題，但藉著其他兄弟姊妹在會中完結前，講了很多相關問題，包括教導孩子，處理自己情緒，及靈性上的追尋。感謝神知道我怕發言，不用我開口，已給我得著解答。當時心中想，如果可以得著更大的恩典就好，但只是想了一下子，總覺剩下這麼短的時間，就收了在心中。

當我跪下祈禱不久，就聽到了在我左面隔了一位的姊妹得著聖靈施洗，說出方言，她就是在午飯時和我傾

談的其中一位，這又使我心中急起來，即時想起去年與我同房的姊妹，她同樣在祈禱時在我左面得了聖靈施洗，當時因她得著神的恩典而自己求不到，不開心了數日，但我知這是錯的。我即時想起早上黃永順先生所講的話：「不要為自己肉身祈求，要為神的國、神的義而求。」姊妹得了聖靈施洗，我是要為她開心，因為主就是要我們得著救恩，我的心即時變得歡喜平靜，繼而想起宋監督昨晚說：「神的恩典已經預備好，只是祂在等我們願意去接受」。我心也不想再靠自己去抑壓自己生活上的情緒問題，我求神給我力量，我希望得到恩典，不是因為見姊妹得了而想得，而是因為我知道自己是軟無力，我要得著聖靈的指引和帶領。我知神為我們每個人都預備好，只是我的信心不夠，我現已準備等候，願神給我。真是很快，我的心有一股氣湧出感謝神，我的舌頭說出方言，我很開心，很感謝神，因我這個又懦弱，又小信的人，在神的愛中卻沒有被放棄，是神的慈愛和憐憫。

我明白得了聖靈施洗，其實只是行天路的開始，我要時常警醒，但我恐怕我的軟弱而跌倒，願你們為我祈求，願聖靈在我心內強大生長，不要因我的軟弱而令聖靈擔憂，讚美神，感謝主的慈愛，一切歸榮耀於神。

一生的承諾

香港堂浸禮

感謝主，在七月二十日，鄒穎欣及蕭陳曉瑩姊妹立志歸主接受洗禮加入教會，以下是他們兩位的見證：

鄒穎欣

得了聖靈施洗至今應該已經兩年，這兩年期間不時也會被提醒或問到何以還不受浸禮呢？現在回想過來才知道是自己一直在逃避，未有真正去正視這個問題。以往給了自己一個自以為是的藉口：「不想許下一個自己或者不能做到的諾言，待我可以清楚自己必能做到時才去受浸吧！……總不能反口或食言……」直至在一次聽講道錄音帶時，被講者的說話喚醒，重新正視這件已經拖了很久的事，終於明白到，相信沒有人能誇口自己必能做到完美，但自己只要肯立心行出第一步，然後祈求神的幫助，神必會加添我能力去行出一個真正基督徒的模樣，否則只是原地踏步。於是我便趁暑假回港期間向教會提出申請受浸，加入教會。

清楚知道這並不是一個完結，反是一個開始，現

懇請各兄弟姊妹為我代禱，令我真正可以行出在神與人面前許下了的承諾，尤其當自己不能在母會與大家一起敬拜神時，在禱告中互相記念。



香港堂浸禮後與宋監督合照。左起：蕭陳曉瑩，宋監督，鄒穎欣

蕭陳曉瑩

我是在去年的夏令營得到聖靈施洗，在入夏令營前，我返教會的時間只有短短的兩個月。很感謝上帝對我的保守和愛，祂仍然讓我有機會今年入到夏令營，在幾天的聽道和研討當中，讓我加深了對道理的認識，更加聽聞很多兄弟姊妹美好的見證。特別是在第三天，當我聽聞一位姊妹講出耶穌如何為了救我們而付出自己寶貴的生命，我當時真的深受感動。回想自己因害怕要守道，而遲遲未能立心信主，當時我真的感到萬分慚愧，

於是在禱告中，我立心信主，守主的道理。上帝是公義和信實的，只有一個小小的謙卑和一個小小的立心，上帝就將這個美好的恩典施賜給我。

自從得到聖靈入居我心後，時常也得到聖靈的幫助和提醒，更加感受到甚麼叫與主在生活中往來。

感謝主，我於二零零三年七月二十日受浸歸主。未來要行走的天路仍然很長，求主賜我一個火熱的心去繼續學習真理，使我能成為一個可以真正榮耀主名的基督徒。

溫哥華堂浸禮

在八月三十一日，溫哥華堂舉行浸禮，以下是五位立志歸主接受洗禮加入教會的見證：

Karen Ho 何卓婷

Thank God, I clearly sensed God's love and personal guidance to me this summer. After my first year of university, I was advised by the school counselors to find a summer job to get some practical experience in the workforce, so I searched for summer jobs while taking a couple of summer courses. After about a month of searching, I still could not find a decent job. I realized then that I was looking for things to occupy my time, but God was trying to teach me that I should seek Him first and let Him be the master of my life. It was clearly God's plan to give me a break so I could have more time to devote to Him, to study the bible and pray more everyday. This allowed me to focus and reflect more on my spiritual life.

One afternoon I went out for lunch with a sister from church. She asked me, "Have you thought about seeking the Holy Spirit and applying for Baptism?" I said yes, but I knew it was only a short-term urge with no action. Then she told me that it was about time because the younger generation in church looked up to my peers and me as their leaders and role models. I immediately felt ashamed. How could I be a role model when I was still so spiritually immature and unstable? I had been thinking about Baptism, but I was scared that I would not be able to commit to the requirements of Baptism, so I did not take the step forward. I now realize this was only an excuse for me to be lazy.

Then on July 23rd Mr. Chan spoke on Romans 14. That night, when I went home I read the chapter again and God hit me when I read verse 13: "Therefore let us stop passing judgment on one another. Instead, make up your

mind not to put any stumbling block or obstacle in your brother's way". It really struck me that I must 'make up my mind'. I was indeed a stumbling block. I had such a clear feeling that God used this timely message to tell me I should not linger on. What was I waiting for? I must move forward and grow in the Truth. Another sister also told me that before she got baptized, she was also having a hard time making the decision, but she realized that if she took the step forward, God would help her along the way.

Water Baptism is a testimony before God and the public to commit to our church and follow God's path for the rest of my life. It will not save me, but it is a step forward to grow stronger as a Christian soldier. Now I know that I must have God's forgiveness and the Holy Spirit as my personal counselor to walk the path of God.

感謝神，今年的夏天我清楚感到神親自對我的帶領。完成了第一年的大學課程後，校內的輔導員建議我們找尋暑期工作，吸取實習經驗，所以我在參與暑天課程之餘，也嘗試找工作，怎料過了一個月後仍找不到，那時我便醒覺，我只是找工作來消磨時間，神亦教訓我須要先尋找神，以祂作為我生命的主宰。我知道神實在要我稍為停頓下來，讓自己有多一點時間來親近祂，每日多點學習聖經和祈禱，讓我集中精神反思自己的屬靈生命。

有一天下午，我和一位主內姊妹共進午餐，她問我有沒有考慮求聖靈施洗和接受水禮；我說我有考慮過，但是我清楚知道這只是一短暫的衝動，並沒有切實採取行動。她告訴我這是認真考慮的時候了，因為教會中的少年人都以我及我的同輩看作榜樣一般。我立刻覺得非常慚愧，我的靈命這樣幼稚和不穩定，怎能作為他人的

榜樣呢？我實在有考慮接受水禮的，但是我害怕自己不能委身遵守受洗的條件，所以一直沒有踏出第一步。現在，我知道這是容許自己繼續懶惰下去的藉口罷了。

在七月二十三日，陳偉傑先生講解羅馬書十四章。那一晚，我回家後再將整篇聖經重讀一次，神藉著第十三節來教訓我：「所以我們不可再彼此論斷，寧可定意誰也不給弟兄放下絆腳跌人之物。」當時我意會到我必須「立心」了，因為我實在成為了別人的阻礙，而我清楚知道上帝以這合時的教訓，提醒我不要再遲疑不決了。我還在等甚麼呢？我必須起步前行，在真理中成長。另一位姊妹告訴我，在她還沒有立心受水禮、認罪悔改跟從耶穌之前，她也是猶豫不定，但是她知道自己若憑信心踏出第一步，神必會沿途帶領幫助她的。

接受浸禮是一個公開的見證，在神及人面前表明我要一生跟隨神為我選擇的路途，並且忠於神的教會。水禮不能使我的罪惡得赦，但是我藉此顯明自己要作一個靈命有成長的基督精兵。我現在知道自己需要神的赦罪，和得到聖靈作為我個人的輔導者，使我有能力行在神的義路之中。

Grace Ho 何卓恩

From the moment I was born, God has been leading me and helping me through my life. Perhaps this was why I never fully understood the extent of his mercy at first - because I had heard it so many times, from age one through to now, that somehow the impact of Jesus dying on the cross for us did not hit me as being something great. It was not until this summer that I truly knew the sacrifice Jesus made for us.

Yes, I was baptized with the Holy Spirit when I was ten, and since then, in the four years that have passed, I have become weaker and I have gone through stages when I was so spiritually weak that I did not pray nor read the bible. I knew I was doing wrong, and I knew that I was sinning, and yet I still did not turn back to God - afraid, perhaps, that he would reject me.

And still God continued to bless me. He guided me

through many difficult decisions in life, and I continued to receive rebukes whenever I sinned. Still, I did not quiet myself down before God. I was too afraid that, because of the many times I had sinned, God would not forgive me.

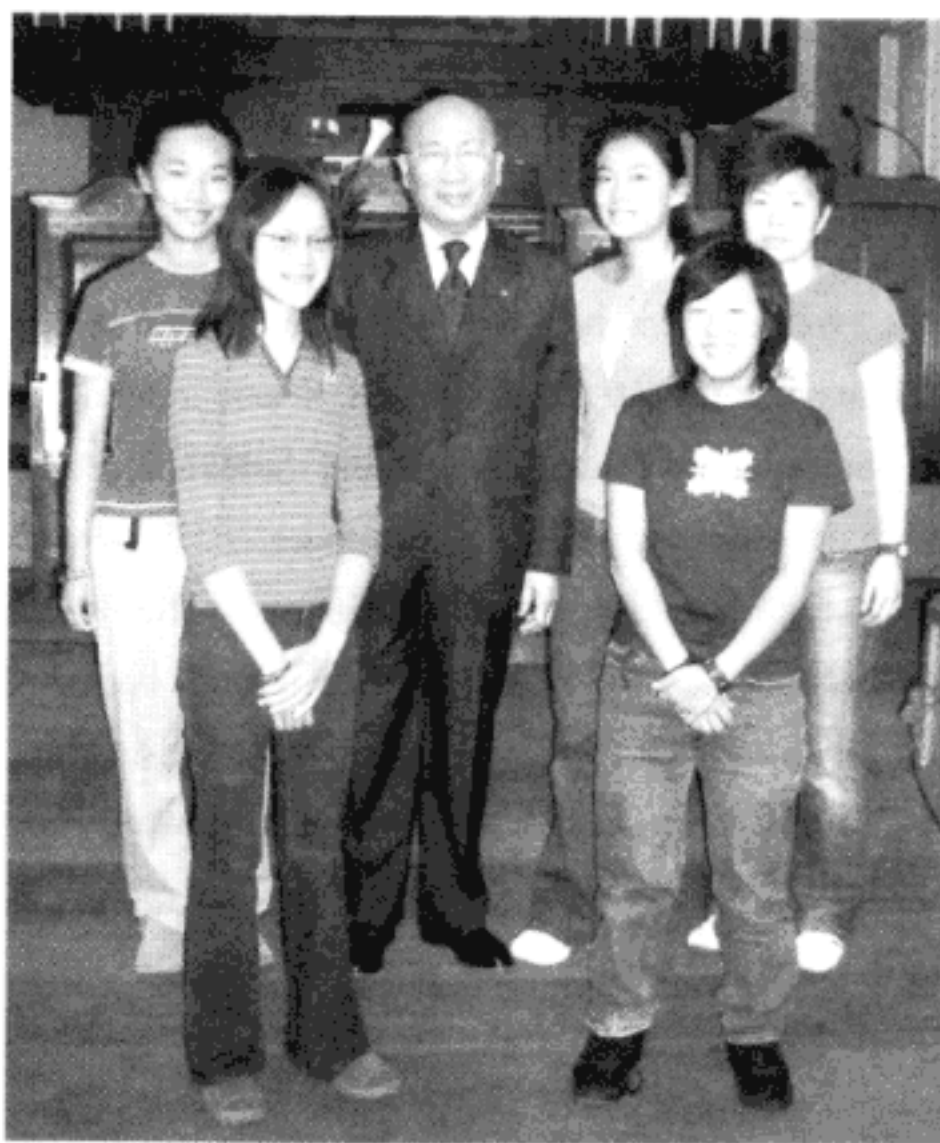
This summer, I truly felt God's love in my life. And thanks to God's guidance, I was able to have time to worship him and stop to smell the roses. I had been planning since around March to enroll in Socials 10 Completion - a summer course that would almost definitely occupy a lot of my time and take away devotion time towards God. However, God again showed his love for me when the school I was transferring into for September said they would not accept the credits I received for Socials 10. At the time, however, I was still too thick-headed to notice God's guidance.

In July, however, I really felt I needed to commit myself back to God. For the first time, I was able to listen to a sermon from beginning to end - something I had never been able to do before. I began to feel myself develop spiritually, and I felt my prayers become closer to God. One afternoon, a week or two before Summer Retreat began, I knelt down by myself in my room and humbled myself before God, and

prayed for his forgiveness. After a few minutes, I had an image of Jesus on the cross while I was kneeling in a pool of blood before him, and when I looked up at his wounds, it was clear in my mind that it was I who had killed him. In that instant, I began crying, and afterwards, I truly felt peace that God had forgiven my sins.

In the few days that passed after that, I began to realize the wonder of God's mercy and his love in my life. The reality of the many blessings God had given me began rushing into my head from every angle...it was something like a bomb exploding, only in slow motion.

Slowly, I have begun to feel God's relationship with me in my prayers, and I know I still need to strengthen it. If there is something I should have learned when I first received the Holy Spirit, it is that when you have been filled



溫哥華堂浸禮後與宋監督合照
左起：何卓婷、何卓恩、宋監督、黃浩恩、梁傲詩、任凱華

with the Holy Spirit, you aren't done. Unfortunate I never heard or absorbed this until a few years later. I should have learned that if you do not keep going forwards, you will slip back - kind of like running up a descending escalator.

I have learned a lot in the past few months, and I know that my relationship with God needs to be closer. I know that water baptism is only a public testimony to others and to God that you will follow him for the rest of your life, and I pray that God will guide me and give me strength to put on a new self and stay on the path.

回想一下，神自從我出生已一直在帶領和幫助我，但是我一直未明白祂對我的厚愛——就如聽聞主為我罪而死的道理，我從未明白這教訓在我生命可有這樣大的影響，直至這個夏天，我才真正明白內中的教訓。

雖然我十歲的時候已得著聖靈施洗，回想已是四年前的事，但是我的靈命卻是軟弱的，甚至有一個時候，我沒有祈禱及讀經，心裏知道有罪，卻沒有歸回神，心是害怕神，怕祂不會再次接納我。

神仍然祝福我，在很多生活困難的決定中引導我，並各方面指示我的過錯，但是我沒有安靜自己——我仍會害怕，神是不會原諒我的。

直到這個夏天，我真正感受神對我的愛，感謝神的帶領，給我時間去親近祂，停下自己去欣賞祂的愛。今年三月，我計劃報讀一個暑期課程 (Social 10 Completion)——上課的時間將會防礙我很多親近主的時間，主再次顯出祂的慈愛。後來，校方拒絕了我的申請，但我仍未察覺神奇妙的看顧。

七月份時，我感覺自己真正要回歸神，下了這個心志後，我能用心聆聽整堂聚會的教訓(是我之前未能夠做到的)，並感覺在祈禱中與神更加親近。在夏令營前一兩個星期的一個下午，我在自己房間再次謙卑跪在主前，祈求他的寬恕；數分鐘後，神讓我在祈禱中看到主耶穌釘在十字架的影像，而我正跪在血池之中，我也看見主流血的傷口，並清楚感到是我的罪殺害了主。即時，我流下眼淚求主寬恕我的罪，神也隨即賜我平安的心，並赦免了我的罪。數天後，祈禱時神又讓我看到神在我以往生命中的祝福，一幕幕從不同的角度，慢慢呈現在我的眼前，令我深感神奇妙的愛。

我也開始明白我要建立與神的關係的重要性。在四年前得著神恩典的時候，我早應學到這不是一個終結，但是我沒有接納，我也應該深知「不進則退」的道理——正如奔走上一道向下滑的電動樓梯一樣。

這數個月來，我學習不少教訓，也明白要更加親近神的重要。浸禮只是一個向會眾表明見證，我祈求神在以後的日子繼續帶領我，並幫助我以「更新的

我」奔走前面的路。

Grace Wong 黃浩恩

I never thank our Lord enough for His amazing work. After five years of living in Beijing, the thought of getting baptized finally triggered me.

Although I moved out of Hong Kong in the year of 1998, I will never forget the teachings spoken and taught at Pentecostal Tabernacle. Every now and then I will dig through my pile of books and re-read the notes I took during past sermons. Surprisingly, God's words never grow old, I always learn something new every time I read them. Then I began to question myself.

I always question how I could differentiate myself with other non believers. Do my behavior and actions exhibit what a Christian is supposed to be like? Or I am just verbally claiming and merely crediting myself that I believe in Jesus? If I get baptized would I be able to keep up this commitment after 10 years? 40 years? Rest of my life?

Thanks to the work of the Holy Spirit at the most appropriate time, I was reminded by Mr. Sung's advices. He once stated that if we are fretted by our future spiritual life, it is already a sign of failure because this shows a lack of cogitation of our current status with God.

This summer I learned another precious lesson. I truly felt the urge to put God on the top of my priority list. In the beginning of June, I knew if I declined the very first university retreat in August (exactly the same time as our church summer retreat) it will frame me into an irresponsible person for not considering the level of importance in the worldly life. However, I prayed to God for giving me the wisdom to discern the path in this summer specifically, He answered my prayer. His answer was not a direct answer saying "university" or "church", but He asked, "How much do you really love me?" I was astonished and amazed. I subsequently reminded myself the quote that always keeps me going in life, *"For I know the plans I have for you", declares the Lord, "plans to prosper you and not to harm you, plans to give you hope and a future. Then you will call upon me and come and pray to me, and I will listen to you. You will seek me and find me when you seek me with all your heart. I will be found by you," declares the Lord"* Jeremiah 29:11-14.

So now after receiving the Holy Spirit for two years,

am I still blind from seeing my overflowing cup of grace that God has been unconditionally giving me? Thus, instead of searching answers for the sea of questions on my prospect spiritual life, I terminated those chains of thoughts. I am determined to walk on this path and run this race with God by giving my all to Him and following His Wisdom, Truth and Life for the rest of my life, for I know there is nothing that could ever be better than this.

Thank you our heavenly Father for choosing me. May you continue to help me become a better display of you, love you more everyday with the guidance from the Holy Spirit and above.

神奇妙的工作，我永遠也感激不盡。經過在北京生活五年後，我終於開始思想受浸這個問題。

雖然我在一九九八年已離開了香港，但我永不會忘記在母會聽到的教訓。直到現在，我每重讀我以往寫下的講道筆記，神的話也是這樣歷久常新，也使我從中得到意想不到的新教訓。

我也開始問自己很多的問題，如：我怎能把自己與非基督徒分別出來呢？我的言行舉止是否表現出我是一個基督徒呢？或我只是口認自己是一個基督徒，而且滿足於自己已立心相信主耶穌。若果我真的受洗決志做基督徒，我能否在十年後仍履行我的承諾？甚至在四十年後或一生的時間也不改變？

感謝聖靈的工作，藉宋監督給我合時的提示和教訓。他說若果我在憂慮自己靈命的將來是會怎樣的軟弱，這已是一個失敗的開始，並且表現出我們現在並沒有認真與神建立一個好的關係。

這個夏天，我也學習到另一個寶貴的功課——將神放在首位的重要性。在六月初，我要決定是否參加大學為第一年新生舉辦的夏令營(但教會舉辦的夏令營剛好在同一段時間)。我害怕若不參與學校的活動，會被人視我為不負責任或不重視學業的人。我祈求神給我智慧，讓我分辨出哪條是我在這暑假中應行的路；祂答應了我的祈禱，但並沒有直接回答「大學」或「教會」的答案。祂卻問我：「你愛我有多深呢？」。祂的提問令我詫異及驚訝。我隨即想起我常記在心中的一段教訓：「耶和華說：我知道我向你所懷的意念……」耶利米書29：11-14。

原來現在的我，一個已領受了神的恩典有兩年時間，仍看不到神滿溢的恩典是那樣無條件的施與給我，我縱然對自己靈命的前途有想不完的問題，我決心在神面前終止這些思想，我立志要與神一同行走以後的道路，我要奉獻自己的一切，並一生跟從祂的智慧和真道去行，因為我深信世上沒有其他事物，比跟從祂更好。

感謝天父，祂呼召了我，願神繼續幫助我，使我能

彰顯祂的榮耀。藉著由天上來的並藏在心中的聖靈的大能，使我學習每天更愛神！

梁傲詩

感謝主，兩年前祂將恩典賜給我，有時候我亦會有軟弱，對神沒有信心，但神沒有丟棄我，時常與我同在。今年我申請洗禮，立心做一個真正的基督徒。

曾經亦有想過洗禮，可是怕自己守不到道理，我在祈禱當中亦有思想過，發覺「守不到」只是一個藉口，因此我立定決心一生跟隨主，守祂的教訓，亦求上帝幫助我，與我一起走天路。

洗禮只是一個儀式，並不代表我能入天國，我要小心謹慎，亦須要主的幫助，希望各位弟兄姊妹繼續為我代禱。願一切榮耀歸於神！

任凱華

回想上一年，在溫哥華夏令靈修營中得著聖靈施洗，我已經很希望接受洗禮，但可惜當時要趕回紐約開學，所以無法實現。在紐約，我有到某教會聚集，該教會的教友也曾問及我是否願意受浸加入他們教會，但我心裏始終認為港九五旬節會這裏才是我的家，因這裏是我得著道理教訓的啟蒙地，我也在這裏得著神的恩典。在過去的一年中，我雖然身在紐約，但由於兄弟姊妹的愛心，他們盡速把這裏講道的錄音帶傳送給我，使我能領受到聖經裏的教訓，我又深感講道者的認真及嚴謹依從聖經的教訓及兄弟姊妹對我莫大的關心及愛護，所以我就決心，今年在溫哥華五旬節會申請受浸，成為這家庭的成員。

於是在夏令靈修營前，我已向長者提出洗禮的申請，但可惜提出後，因為我的驕傲，神的責備臨到，令我在一次騎馬練習中，發生意外墮馬弄斷了右手手骨，因此我要留在紐約進行接駁手骨的手術。我以為今次參加大聚集，靈修營和洗禮一切都告吹，但感謝主的大愛，祂仍給我參加靈修營的機會，在營裏，第一天晚上，我在禱告中，我忽然想到，其實我是可以申請浸禮的，因為在神的幫助下，在我回溫哥華前，我受傷手上所打的石膏，出奇快地在手術後十天已經被拆除，現在只剩下的是一條連了線的傷口。於是在夏令營後再回到紐約，經過醫生拆線檢查及批准，我又回到溫哥華參加今次的浸禮，我的心情是無比的喜悅，因這次浸禮的機會好像是失而復得，更令我感到這機會的可貴。

我真的希望從今以後可以和各主內兄弟姊妹互相扶持，同走這條唯一的道路。

溫哥華堂會友見證

Clara Ho 何卓瑩

The new is, I got baptized by His Holy Spirit. I procrastinate in writing this piece because I am afraid. I haven't since, and don't want to go back to revisit the last few months I have lived.

Hopes, disappointments, hopes, disappointments... Sprinkle of tears...some forged laughs...rare sincere smiles. This was the life that I knew.

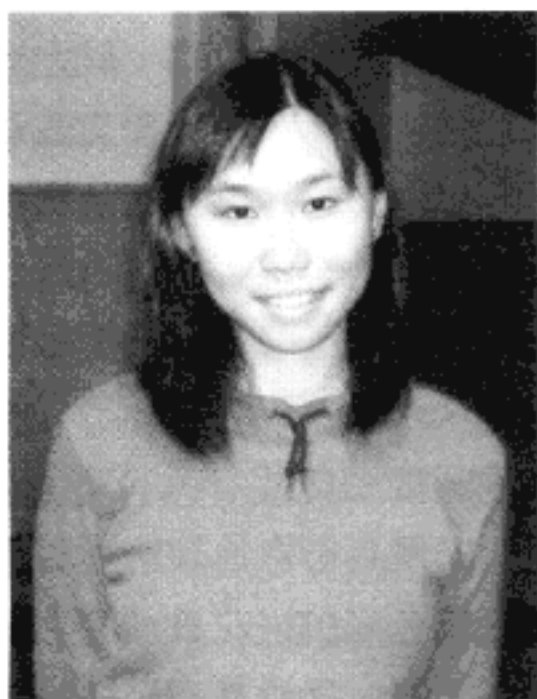
In truth, it is like this:

Growing up, I was not a happy child. From childhood hospital experiences, I have seen too much suffering. In the family and at church, I have seen too much mockery, too much jealousy, too much greediness, ungratefulness, ungracefulness, unmercifulness, non-compromising pride...I have grown sick of it. I have learned to dutifully keep my mouth shut because I am a Chinese child, I am not to comment on, or try to understand anything. Instead, you pretend that nothing has happened if you are a child.

I talk to people and they don't listen. Some, like my parents, listen but they don't understand. Some listen and pass judgement before understanding because they only seek to understand my experience from theirs. Some understand and try to find room to trap you. I don't trust anyone anymore. I have learned to live life on my own.

This was who I proudly call "me" until I received His forgiveness of my sins two years ago when I felt like a glass - a glass that was thrown against the wall and was broken. He took me to the mirror to see that even a broken glass with scars could be still useful and beautiful. He gave me courage to see myself as a normal glass again, not just normal, but a glass that has been creatively crafted by the Potter's hand to decorate its scars to become a beautiful mosaic glass.

However, this glass that I am still carried with me all the scars of love, pain, insensitivity...Even though I have



experienced His pardon personally, I was greatly confused for a very long time. A brother from church told me that he doubted that I have had the experience from God; because the experience should be "simple" or "straightforward"... I dare not tell anyone because I couldn't trust anyone to listen or to respect anymore.

Time passed, and eventually, the confusion and other matters caused this glass to become broken again. The glass that once thought of itself as beautiful and lucky is, in reality, still unwanted and unlovable. This time, the glass was broken into more tiny pieces. Its dream of future was shattered. It now lacks the courage to pick up the pieces on the floor for piecing them together. The pieces now shattered on the floor have lost their dignity and hopes. They are just lying there knowing that even the broken pieces are pieced back together again. It would never be a beautiful and lovable glass. No one would ever want it anymore.

At this, I shut off God's calling. "Please don't tell me that Jesus will heal my scars." Even when healing comes; this glass could never have the wish and desires it once was hoping for its future.

Secretly, I cried every night for the past year. Many times, I asked Him to take me... (which also amazed me how much and how hard and how persistent I could cry.) By this time, my usual routine was to crawl on the floor as the pain and confusion became too much for me to bear. I experience the first time in my life truly and deeply how limited human beings are, how unfaithful we all can be, how weak and how poor I am. What was human that's left of me is just like a worm. I know nothing. I don't know what love is. I don't know what hope is. I don't know what life is about. I don't even know who I am anymore.

I needed someone to help me; but no one could. Mum, Dad, Sis...I knew they tried, but they never knew who I am. Expecting anything more from them would only add to my own disappointment. Amidst all these, however, God did send me an angel who called nightly to pray for me. If I wouldn't answer the phone, he would send me a prayer over email...so that I was able to at least tell myself. "I will be fine. I am still surviving"...literally, by the grace of God. I felt that I am that

little starfish in the palm of His hands, that he can choose to crush me; but instead, he comforts me. Unfortunately, I have grown so fragile that the slightest stroke on my back hurts.

Due to time constraints, I couldn't go to church during our revival meetings and couldn't go to summer camp even though I honestly wanted to. Of course, nobody believed it. Not even Mum and Dad...to them "I couldn't" means "I wouldn't" because I have grown apart from church. Deeply hurt and upset by the unmercifulness and ungracefulness of others who call themselves "Christians", I learned to isolate myself. Nevertheless, I know that by this time, not even the angel He has sent me can help. I needed Him by my side. I need to know that I am not being the unfaithful bride. I couldn't make it to service, but I prayed during our prayer time, whenever possible. However, these prayers turned into tears every time, which made me want to get up and walk away...but He kept whispering to me, gently..."Let me comfort you". This was prayer until Mon. evening. I realized that life cannot be like this. This is unproductive, secretly painful, and certainly not the Talent He has entrusted me with. So finally, with my courage gathered, I shouted silently, "Lord, help me, YOU help me...UP...must get UP!!!" At that, He graciously granted me the baptism of the Holy Spirit at Aug. 11th 8:30, to be exact. A gift so gentle, pure and graceful. At that instant, he reminded me of the last words to a song that I loved "有日軟弱，盼望祢能提醒我當天因祢振奮"

In retrospect, I have felt his Holy Spirit several times in the past, but denied it every time. Nevertheless, He has chosen to gracefully bestow it upon me - A gift entrusted. Then heard Him saying, "it is finished!"

In the midst of pain and chaos, surprisingly I finally experience my God as a personal God. Yes, we all have our own belief system and believe in God in our own ways. As for me, I always believed in this God but have never experienced him in such an intimate level. I am sorry, I cannot share my experience of God with you. It will be your own journey. My God is my personal God and you will have to know yours better, nobody can ever tell me that God did not forgive my sins because now I KNOW He did.

Now, my eyes are finally opened wide to see God's glory because this was the moment I encountered him, the moment when I know that I don't know anything.

He is, therefore, I am. Now I know that I can hope to grow beyond my own meagre lifetime.

我想分享的訊息就是：我得到聖靈施洗。我一直拖

延撰寫這篇見證，因為我害怕。現在我再不懼怕了，我也不願再經歷過去數月來的生活，我的心情穿梭於希望與失望之間，其中也夾雜了眼淚、強顏的歡笑，和稀有的會心微笑。這是我舊有的生命。

我生命的故事，就是這樣的：我並不是一個充滿歡樂的孩童。人生疾苦，早在年少時在醫院中見慣了，在家庭及教會中，我也見到人互相譏笑、妒忌、貪心、不懂知恩報德、缺乏仁慈、驕傲、令我感到厭倦。我學會保持沉默，因為我是一位中國女孩子，對任何事情我都不應批評，也不去查根問底，只有佯作不知。

我嘗試與別人溝通，但他們不願聆聽。父母曾嘗試傾聽，但他們不甚了解我。另一些雖然聽，但還沒有理解實情之前已作出判斷，因為他們只憑自己的經歷去理解我。有些人明白我，但會找機會令我跌倒。我學會不相信任何人，只是單獨自己去生活。

以上所描述的，就是我以前感到自豪的「舊我」，直至兩年前，當我得到罪赦之後，我就像一隻被擲在牆上完全破碎了的杯子。但是主將我帶到鏡子前，讓我看清楚，一只破壞了的杯子仍有它的美態。祂也使我有勇氣重新接受自己，我不只是一隻正常的杯子，也是一隻由陶匠別具心意地栽培重新塑造的杯，將碎片轉化為一隻充滿色彩的嵌花玻璃杯。

但是，我雖然經歷神的赦免，我這隻杯子仍是「遍體鱗傷」，心中也感到混亂。曾有一位弟兄質疑我的經歷，因為得罪赦的經驗應該是「簡單」和「直接」的。從此我再不敢向別人透露心聲，我失去了對他人的信任和尊敬。

不久，心中的混亂和其他事情使我再次破碎，我仍然感到自己得不到別人的接受和敬愛。我對前途感到迷惘，我失去自尊和希望，就算碎片經過重新鑲嵌，它已失去了美態，不為人所接納。

因此，我閉耳不聽神的呼喚，我對神說：「不要再對我說：主耶穌會醫好我的疤痕。」雖蒙醫治，我這隻破碎的杯已失去了昔日對將來的希望。

在過去一年，我每晚都靜靜哭泣，有時，我求神將我接去，心中的混亂與傷痛使我慣性地伏在地上。我有生以來，首次感到人是多麼有限和不忠於信，我又是何等軟弱可憐，我覺自己像一條蟲一樣，不懂得什麼是愛、希望及生命，我連自己是誰也不知道。

我需要別人幫助，但沒有人能幫助我。父母和妹妹雖然嘗試，可是他們不了解我。我對他們期望愈大，失望也愈大。但是，神差遣了一位「天使」每晚與我通話和禱告，假如我不接聽電話，他便藉著電郵送上簡短的禱文，使我不斷得到勉勵，我覺得自己好像神手中的一個小海星，祂可以隨意將我擊碎，但是祂卻安慰我。可

是，我已變得非常脆弱。

由於工作時間緊逼，我不能參與暑天培靈會及靈修營，似乎沒有人相信我，對他們來說，不能參與是因為我與教會生疏了。我被那些缺乏憐憫的所謂「基督徒」傷透我的心，我將自己孤立了。我知道連那位「天使」也不能幫助我，我需要主耶穌在我的身旁，我不希望主認為我是祂「不忠」的新娘。雖然我不能參加聚會，但我儘量找時候禱告。可是，每次禱告我都落淚，甚至想放棄。但是主卻微聲對我說：「讓我安慰你吧。」直至星期一晚上，我覺得生命並不能這樣繼續下去，因為這是太沒有建設性和痛苦，亦不是神要這樣去運用祂施予我的天份。最後，我鼓起勇氣，細聲地向主說：「主呀，幫助我……求你幫助我站起來！」果然，主便將聖靈施賜給我，時間是八月十一日晚上八時半。這是一份來得多麼溫柔、純潔和充滿恩惠的禮物。在那一刻，主令我記起我喜愛的一首詩歌中的歌詞：「有日軟弱，盼望祢能提醒我當天因祢振奮」。

回顧過去，我實在有數次這樣感受到聖靈，但是每一次我都拒絕相信接受，無論如何，主恩慈地將聖靈施賜給我、託付我。我好像聽到祂說：「成了」。

在這一切痛苦與混亂之中，我最終都感受到神是我的上帝。每個人都有他的信仰，或以不同方式去相信神，對我來說，我從來沒有感到與神在這極為親切的層次去認識祂。我恐怕不能清楚表達我的感受，每人都有自己的屬靈進程。神是我的救主，你也要加深認識神，再沒有任何人可以告訴我，神沒有赦免我的罪，因為我

衷心知道和深深感受過。

現在，我的眼睛終於被開啟，見到神的榮耀，在這個我承認自己不懂任何事的時刻，我便真正遇見我的救主。

主是屬於我，我是屬於祂。從今以後，我知道我在主裏所懷著的希望，可以超越此生。

張潔貞

感謝讚美慈愛的天父，我在八月十五日在夏令靈修營中得到罪赦，真是天賜的大禮物。

非常慚愧，回想信主幾年以來，除了初時，有大部份時間對道理的追尋，跟著事奉主的熱心都是疏懶的。前一陣子還有埋怨，現在想起來也後悔。感謝主，祂並沒有因我疏懶不敬而懲罰我，反而用慈愛的方法帶我回歸祂的身邊。

事緣今年夏天我要回香港工作兩個月，但中途有急事須返回溫哥華。當時感到不開心，不明白這是主為我仁愛的安排。其實我已幾年沒有跟家人過暑假，又從未參加過教會的靈修營。今次的機會，使我與家人歡渡了愉快的假期又參加了夏令營，更令我喜出望外的是得到罪赦，當放下擔子的一刻，那種輕鬆快樂真是非筆墨能形容的，我要珍惜慎記主的恩典，不再做個懶惰的女兒，並要順服主的旨意。

我深深感到上帝的意念是高於人的意念，人的安排只為目前的環境，而上帝的安排是深遠的，包含著愛意和教訓，叫人都能有所得益！

感謝神

關愛玲

感謝神的帶領，使我在二月二十二日平安到達澳洲墨爾本，繼續學業。自我考完高級程度會考到現在的四年中，神的恩典真是豐盛無比，確是我想也未想過的。由得罪赦，父親的手術成功，到找工作，甚至有出國留學的機會……這一切數之不盡的愛及恩典，以前認為遙不可及的事，卻逐一實現在我眼前。

初時到達澳洲，很後悔年少時為何不努力讀書，考到學位，否則就不用到外國去了。到外國獨自生活並不是想像中的甜蜜，生活各項大小事也要操心。

第一：到步第一件事，就是要找教會，雖然有教友向我介紹了當地的一間教會，但我怎樣也找不到，所以現在每個星期日也會到市內的一間基督教會去，但我並

沒有放棄繼續去找一間完全福音的教會。

第二：就是住的問題。很感謝神，在神的帶領下，很輕易地找到我現在居住的地方，這是一對澳洲夫婦的家，雖然不是大房子，但整潔、舒適，這對夫婦亦很易相處，大家像朋友般。

雖然身在外國，沒有太多聽道理的機會，只能靠聽教會錄音帶滋潤心田，但我很珍惜一個人安靜的時間，這是在香港很少有的機會。這也是神給我的很大恩典，給我在澳洲反省一下我和神的關係。感謝主！





會友訊息

(2003年5月至9月)

罪赦 / 聖靈施洗

(香港) 黃雋生 陳善思 李宛樺
宋梓慧 鄺頌恩 陳劉麗娜
張麥錦翠 蕭吳瑞瑩 梁樓雅春
(溫哥華) 何卓瑩 張潔貞
曾陳玉嫻

浸禮

(香港) 鄒穎欣 蕭陳曉瑩
(溫哥華) 何卓婷 何卓恩
黃浩恩 梁傲詩 任凱華

息勞歸主

陳趙麗嫦 (香港)
陸琴 (廣州)

小兒奉獻

2003年6月8日(香港)
(父) 楊耀雄 (母) 周葆兒
(子) 楊樂謙
2003年6月29日(香港)
(父) 伍國雄 (母) 梁幗姿
(女) 伍逸木

升學

呂靜和 (英國)
宋梓慧 (英國)
黃明德 (英國)
謝雅穎 (英國深造)
陳善文 (澳洲)
凌俊仁 (加拿大)
梁傲詩 (加拿大)
洪立熙 (美國)

教會事工

九龍支堂堂役何美玲女士已於7月底離職，新堂役由會友鄧錦波先生接任。

黎月珍姊妹由7月開始任職探訪員

備忘事項

(2003年2月至8月)

- 聖誕崇拜(香港堂)
2003年12月25日上午11時
- 聖誕崇拜(溫哥華堂)
2003年12月25日上午11時

聖誕聚餐(香港)

2003年12月26日下午7時半

元旦崇拜(九龍堂)

2004年1月1日上午10時半

農曆新年崇拜(香港堂)

2004年1月22日上午10時半

新春培佈道會(香港堂)

2004年1月24日至1月30日
每日上午10時、晚上7時

新增傳真設備

僑居海外會友可利用教會新增設的傳真設備與母會保持聯絡(如代禱、會友訊息、錄音帶服務等)：

傳真號碼：(852) 2845-2769

(抬頭請註明：港九五旬節會收)

若有肢體願意參與會訊工作，請與編輯或委員聯絡。此會訊所載文字及資料，如有遺漏錯誤，祈請指正；歡迎任何海內外肢體，有榮神益人之見證或訊息者投稿。

堂址及聚會時間：

香港堂——衛城道十一號 電話：(852) 2548-6949 傳真：(852) 2845-2769

主日學：上午十一時正 主日崇拜：下午二時正、晚上七時正 星期三：晚上七時正 見證聯誼會：雙數月份第二個星期二晚上七時十五分

九龍堂——窩打老道七十一號 電話：(852) 2713-5455 主日學：上午九時半 主日崇拜：上午十時半、晚上七時正 星期五：晚上七時正

見證聯誼會：單數月份第二個星期二晚上七時十五分

溫哥華堂——加拿大溫哥華西十五街1531號 電話：(604) 732-4470 主日學：上午十時正 主日崇拜：上午十一時正、晚上七時正 星期三：晚上七時正

網址——<http://www.pentecostal-mission.org>

Church addresses and meeting times:

Hong Kong church——11, Castle Road, Mid Levels, Hong Kong Tel: (852) 2548-6949 Fax: (852) 2845-2769

Sunday school: 11:00 am Sunday services: 2:00 pm, 7:00 pm Wednesday services: 7:00 pm

Testimony and Fellowship Meeting: second Tuesday of every even month at 7:15 pm

Kowloon church——71, Waterloo Road, Homantin, Kowloon Tel: (852) 2713-5455

Sunday school: 9:30 am Sunday Services: 10:30 am, 7:00 pm Friday services: 7:00 pm

Testimony and Fellowship Meeting: second Tuesday of every odd month at 7:15 pm

Vancouver church——1531 W. 15th Ave., Vancouver, B. C. Canada V6J 2K5 Tel: (604) 732-4470

Sunday school: 10:00 am Sunday services: 11:00 am, 7:00 pm Wednesday services: 7:00 pm